乘車指南

Instruções de viagem

繁體中文
Português

澳門輕軌股份有限公司
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
Macau Light Rapid Transit Corporation, Limited

2024.10

輕軌出行新體驗

Nova experiência de viagem no Metro Ligeiro

歡迎乘搭澳門輕軌
Bem-vindos a bordo do Metro Ligeiro de Macau

澳門輕軌是澳門首個軌道交通系統，為市民和旅客提供便捷、舒適、可靠及環保的公共運輸服務。
O Metro Ligeiro de Macau é o primeiro sistema de transporte sobre carris em Macau, que presta serviços de transportes públicos eficientes, confortáveis, seguros e ecológicos aos residentes e turistas.

氹仔線
Linha da Taipa

氹仔線於2019年正式開通，覆蓋氹仔市中心的主要住宅區、舊城區及旅遊區，並串連氹仔主要出入境口岸。2023年輕軌媽閣站投入營運，輕軌服務正式由氹仔延伸至澳門半島。
A Linha da Taipa, que entrou em funcionamento no ano de 2019, não só abrange as zonas residenciais principais do centro da Taipa, os bairros antigos e as zonas turísticas, como também liga os postos fronteiriços importantes da Taipa. E a Estação da Barra do Metro Ligeiro também entrou em funcionamento no ano de 2023, assim, o serviço do metro ligeiro foi estendido da Taipa até à Península de Macau.

石排灣線
Linha de Seac Pai Van

石排灣線設有協和醫院站及石排灣站兩個車站，分別連接協和醫院大樓及石排灣社區，當中協和醫院站於氹仔線東亞運站與蓮花站之間設有轉乘平台，乘客可透過協和醫院站實現氹仔線和石排灣線之間的換乘。
A Linha Seac Pai Van dispõe de duas estações, tais como, Estação do Hospital Union e Estação de Seac Pai Van, que ligam, respectivamente, ao edifício do Hospital Macau Union e à zona comunitária de Seac Pai Van, sendo que a Estação do Hospital Union dispõe de uma plataforma de correspondência sita entre a Estação dos Jogos da Ásia Oriental e a Estação do Lótus da Linha da Taipa. Os passageiros podem fazer correspondência entre a Linha da Taipa e a Linha Seac Pai Van através da Estação do Hospital Union.

橫琴線 (即將開通)
Linha Hengqin (entrada em funcionamento em breve)

澳門輕軌服務即將延伸至橫琴，乘客日後可經由蓮花站轉乘橫琴線，直達橫琴口岸澳門口岸區，輕鬆實現琴澳跨境出行。
O serviço do Metro Ligeiro de Macau será estendido até a Hengqin, no futuro, os passageiros poderão fazer correspondência para Linha de Hengqin mediante Estação do Lótus, chegando directamente à Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin, por forma a concretizar facilmente as deslocações transfronteiriças entre Hengqin e Macau.

濱海巡航

Ocean Cruiser

輕軌列車名為「濱海巡航」，設計概念源自濱海度假勝地，以刻畫澳門為一個充滿濱海度假、旅遊休閒感覺的城市。
O Metro Ligeiro é chamado de "Ocean Cruiser", cujo conceito de desenho provém de atracção turística litoral, no sentido de retratar Macau como uma cidade litoral com a sensação de lazer, viagem e férias.

全自動駕駛系統
Sistema de condução automática

澳門輕軌採用全自動駕駛系統，透過先進的監控、通訊和信號系統，車務控制中心可實時監察和調度整個輕軌系統的運作，靈活安排列車班次，確保列車準時運行，並有效地保持列車與列車之間的安全車距，為乘客提供可靠的軌道交通服務。
O Metro Ligeiro de Macau adopta um sistema de condução totalmente automático, e através de sistemas de monitorização, comunicação e sinalização avançados, o Centro de Operação e Controlo pode monitorizar e programar, em tempo real, o funcionamento de todo o Sistema de Metro Ligeiro, ajustar flexivelmente o horário do metro ligeiro, assegurar a pontualidade das frequências e manter, efectivamente, a distância segura entre os metros ligeiros, de modo a prestar aos passageiros um serviço de transporte sobre carris fiável.

服務資訊

Informações de serviço

一般服務時間
Horário normal de funcionamento

星期一至星期四 De segunda a quinta-feira	06:30 - 23:15
星期五至星期日及公眾假期 De sexta-feira a domingo e feriados	06:30 - 23:59

註：實際時間以澳門輕軌股份有限公司網站公布為準。
Nota: O horário de funcionamento efectivo prevalece o anúncio da página electrónica da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

失物認領
Perdidos e Achados

在乘搭澳門輕軌時遺失任何物品，乘客可前往失物認領處查詢。
No caso de perder qualquer objecto durante a viagem no Metro Ligeiro de Macau, os passageiros podem dirigir-se aos Perdidos e Achados para obter a ajuda.

服務時間 Horário de serviço	08:00 - 20:00
所在位置 Local dos Perdidos e Achados	媽閣站客戶服務中心 Centro de Atendimento ao Cliente da Estação da Barra
查詢熱線 Contacto	(853)8506 0903 (澳門輕軌服務時間內) (Dentro do horário de serviço do Metro Ligeiro de Macau)

車站設施

Instalações na estação

澳門輕軌的車站分別設有不同設施，為乘客提供貼心服務。
As estações do Metro Ligeiro de Macau são equipadas, respectivamente, com diferentes instalações, prestando serviços atenciosos aos passageiros.

客戶服務中心
Centro de atendimento ao cliente

候車座椅
Cadeiras na zona de espera

閘閘機
Máquina de controlo de acesso alargada

失明人士引導徑
Pavimento tátil para os passageiros com limitações visuais

升降機
Elevadores

扶手電梯
Escadas rolantes

育嬰枱
Fraldários

無障礙洗手間
Casas de banho sem barreiras arquitectónicas

公眾和乘客須知

Nota de Aviso ao Público e aos Passageiros

澳門輕軌交通系統營運範圍 - 公眾和乘客須知
Nota de Aviso ao Público e aos Passageiros na área de operação do Sistema de Transporte de Metro Ligeiro de Macau

公眾和乘客在使用輕軌設施和服務時，在輕軌交通系統營運範圍內(包括車站和輕軌列車)，應注意和遵從以下事項:

Ao utilizarem as instalações e os serviços do metro ligeiro, o público e os passageiros devem prestar atenção e cumprir as seguintes regras na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro, i.e., a estação e o metro ligeiro:

1. 禁止向輕軌行車區域投擲任何物品。
2. 禁止未經准許打開輕軌車門、月台幕門或付費區出/入閘門，又或以任何方式阻礙其正常運作。
3. 禁止無正當理由動用緊急或安全裝置。
4. 禁止在未獲澳門輕軌股份有限公司批准而在車站非付費區和付費區內、又或輕軌列車內進行任何形式的廣告、派發或張貼海報、小冊子或其他刊物。
5. 禁止在未獲澳門輕軌股份有限公司批准而在車站非付費區和付費區內、又或輕軌列車內從事任何有報酬或帶盈利目的的活動，如：索取施捨。
6. 禁止在未獲澳門輕軌股份有限公司批准而在車站非付費區和付費區內、又或輕軌列車內進行籌款、收集簽名或進行調查。
7. 禁止在未付或拒付可徵收的任何車費款項的情況下離開付費區。
8. 身高不超過一米的小童須由成人陪同下方可使用輕軌公共客運服務。
9. 禁止攜帶動物進入付費區或輕軌列車，但導盲犬除外。
10. 禁止吸煙。
11. 禁止損壞輕軌交通系統營運範圍內的任何機器、設備或其任何部分。
12. 禁止致使污水或污物等厭惡物體流入或放置在輕軌交通系統營運範圍。
13. 除非得到澳門輕軌股份有限公司批准，否則禁止進入或停留在以告示、標誌或任何其他方式顯示為限制進入之區域。
14. 禁止以構成或相當可能構成火災危險的方式，將任何已燃點的煙頭、火柴、煙草、液體、物料或任何其他東西放置或拋棄在輕軌交通系統營運範圍。
15. 禁止攜帶槍械、彈藥或危險品進入輕軌交通系統營運範圍的任何部分，但法律規定容許持有之人士或實體除外。
16. 請勿作出任何行為或攜帶任何物件危及公眾、乘客或輕軌列車的安全。
17. 在輕軌交通系統營運範圍內請遵從所有告示及指示牌的規定，及遵從任何輕軌工作人員的指示及要求。
18. 請勿吐痰。
19. 付費區內請勿飲食。
20. 請勿產生噪音及對其他乘客造成滋擾。
21. 全身或局部裸露致使他人不安之人士請勿進入輕軌交通系統營運範圍。
22. 請勿將動物單獨置於非付費區，並請妥善管束自攜之動物。
23. 請勿作出違反清潔、個人及公共衛生方面的要求之行為。
24. 請勿於任何設施或設備上刻畫、繪畫或塗鴉。
25. 請勿將腳放在座位上。
26. 請勿在輕軌列車上或在輕軌交通系統營運範圍內仰卧、俯伏或作出對其他乘客可造成滋擾或煩擾的行為。
27. 請勿在輕軌交通系統營運範圍的任何部分內攀上、攀越或跳上、跳過任何牆壁、欄柵或欄障。
28. 請勿於神智不清(受酒精、藥物影響)的情況下乘搭列車。
29. 請勿攜帶造成滋擾或不便的大型物件乘搭列車。大型物件是指長、闊、高相加的尺寸總和超過170厘米，且任何一邊的長度超過130厘米。
30. 請勿致使任何風箏、氣球、模型或其他物件飛進、飛過或越進、越過輕軌交通系統營運範圍的任何部分。
31. 請勿在輕軌交通系統營運範圍的任何部分內進行任何商業性質拍攝，但獲澳門輕軌股份有限公司批准除外。
32. 在輕軌交通系統營運範圍內發現任何失物須告知最接近的車站工作人員。
33. 請遵從為設立和提供運輸憑證而訂定之行政長官批示以及《車票發出條款》取得車票乘搭輕軌列車。
34. 如輕軌工作人員認為輕軌列車已客滿，則在該工作人員發出指示後，乘客請勿進入或停留在輕軌列車內。

1. É proibido arremessar qualquer objecto para a área de circulação do metro ligeiro.
2. É proibido abrir sem permissão as portas do metro ligeiro, as portas de tela da plataforma, a porta de entrada/saída na zona de acesso pago ou, por qualquer outra forma, impedir o seu normal funcionamento.
3. É proibido utilizar os dispositivos de emergência ou de segurança sem motivo justificativo.
4. É proibido proceder a qualquer espécie de publicidade, distribuir ou afixar cartazes, panfletos ou outras publicidades nas zonas de acesso pago e não pago da estação, ou no metro ligeiro, sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
5. É proibido exercer qualquer actividade remunerada ou com fins lucrativos, como pedir esmola, nas zonas de acesso pago e não pago da estação ou no metro ligeiro, sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
6. É proibido fazer peditório, recolher assinaturas ou realizar inquéritos nas zonas de acesso pago e não pago, ou no metro ligeiro sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
7. É proibido sair das zonas de acesso pago sem pagar ou recusar o pagamento de qualquer tarifa cobrável.
8. As crianças com altura inferior a um metro, só podem utilizar o serviço público de transporte de passageiros por metro ligeiro desde que acompanhadas por um adulto.
9. É proibido entrar na zona de acesso pago ou no metro ligeiro com animais, salvo cão guia.
10. É proibido fumar.
11. É proibido danificar qualquer máquina, equipamento ou qualquer parte dos mesmos na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
12. É proibido deixar objectos indesejados, como água suja e resíduos, entre outros, a fluir para ou colocar os mesmos na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
13. É proibido entrar ou permanecer nas zonas de acesso restrito inidicadas por avisos, sinais ou qualquer outra forma, salvo com autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
14. É proibido colocar ou abandonar, na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro, qualquer objecto em combustão que provoque ou possa provocar incêndio, nomeadamente, cigarro, fósforo, tabaco, líquido, material, entre outros.
15. É proibido entrar com armas de fogo, munições ou objectos perigosos em qualquer parte da área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro, salvo tratando-se de pessoas ou entidades permitidas por lei.
16. Não praticar qualquer acto ou levar qualquer objecto que ponha em risco a segurança do público, dos passageiros ou do metro ligeiro.
17. Siga todas as regras dos avisos e sinaléticas na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro, cumprindo as instruções e exigências dadas pelos trabalhadores do metro ligeiro.
18. Não cuspir.
19. Não comer e beber nas zonas de acesso pago.
20. Não fazer barulho de modo a não incomodar outros passageiros.
21. Quem se apresenta total ou parcialmente nu, de modo que perturbe as outras pessoas, não deve entrar na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
22. Não deixar animais a sós nas zonas de acesso não pago e vigiar os próprios animais.
23. Não praticar acto contrário às exigências de limpeza, higiene e salubridade.
24. Não gravar inscrições, desenhar ou pintar nas superfícies de qualquer instalação ou equipamento.
25. Não colocar os pés nos lugares sentados.
26. Não se deitar ou praticar actos que possam incomodar ou perturbar os outros passageiros no metro ligeiro e na sua área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
27. Não trepar ou saltar para ou por cima de qualquer parede, grade ou barreira em qualquer parte da área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
28. Não viajar no metro ligeiro quando não tiver uso da razão (sob influência do álcool ou de medicamentos).
29. Não viajar no metro ligeiro com objecto grande que provoque incómodo e inconveniência, nomeadamente, o que tem como dimensões (comprimento+largura+altura) superior a 170 cm e o comprimento de qualquer um dos lados superior a 130 cm.
30. Não deixar qualquer papagaio, balão, maqueta ou outro objecto voar para ou passar por cima de qualquer parte da área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
31. Não fotografar nem filmar, com fins comerciais, em qualquer parte da área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro, salvo com a autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
32. Informe os trabalhadores mais próximos na estação em caso de encontrar qualquer objecto perdido na área de operação do sistema de transporte de metro ligeiro.
33. Adquira bilhetes para viajar de metro ligeiro de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo aprovado para a criação e disponibilização dos títulos de transporte e os "Termos de Emissão de Bilhetes".
34. Caso os trabalhadores do metro ligeiro considerem que o metro ligeiro esteja lotado, os passageiros não devem entrar ou permanecer no mesmo logo após as instruções emitidas.

註：澳門輕軌股份有限公司將適時更新「澳門輕軌交通系統營運範圍 - 公眾和乘客須知」，並在車站大堂內張貼和公布。
Obs: A "Nota de Aviso ao Público e aos Passageiros na Área de Operação do Sistema de Transporte de Metro Ligeiro de Macau" será, em tempo oportuno, actualizada, fixada e publicada nas estações pela Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

澳門輕軌行人天橋公眾須知
Nota de Aviso ao Público na Passagem Superior para Peões do Metro Ligeiro de Macau

公眾在使用澳門輕軌的行人天橋設施時應注意和遵從以下事項:
Ao utilizar a passagem superior para peões do metro ligeiro de Macau, o público deve prestar atenção e cumprir as seguintes regras:

1. 禁止作出可阻礙供公眾使用之行人天橋的運作或使之損毀。
2. 如未獲澳門輕軌股份有限公司批准，不得在行人天橋進行任何形式的廣告、派發或張貼海報、小冊子或其他刊物。
3. 如未獲澳門輕軌股份有限公司批准，不得在行人天橋內從事任何有報酬或帶盈利目的的活動。
4. 如未獲澳門輕軌股份有限公司批准，不得在行人天橋內籌款、索取施捨、遊蕩、收集簽名或進行調查。
5. 請勿在行人天橋內仰卧、俯伏或作出對其他公眾造成滋擾或煩擾的行為。
6. 請勿在行人天橋的任何部分內攀上、攀越或跳上、跳過任何牆壁、欄柵或欄障。
7. 請勿在行人天橋的任何部分使用任何獨輪、雙輪、多輪或類似的運輸工具。
8. 請勿在行人天橋的任何部分進行任何商業性質拍攝，但獲澳門輕軌股份有限公司批准除外。
9. 請勿將動物單獨置於非付費區，並請妥善管束自攜之動物。

1. São proibidas condutas susceptíveis de impedir o funcionamento da passagem superior para peões destinada ao uso colectivo ou de lhe causar estragos.
2. Não é permitido proceder a qualquer espécie de publicidade, distribuir ou afixar cartazes, panfletos ou outras publicações na passagem superior para peões sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
3. Não é permitido exercer qualquer actividade remunerada ou com fins lucrativos na passagem superior para peões sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
4. Não é permitido fazer peditório, pedir esmola, vadiar, recolher assinaturas ou realizar inquéritos nas passagens superiores para peões sem autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
5. Não se deitar ou praticar actos que incomodem ou perturbem o outro público na passagem superior para peões.
6. Não trepar ou saltar para ou por cima de qualquer parede, grade ou barreira em qualquer parte da passagem superior para peões.
7. Não utilizar meios de transportes com roda única, dupla e múltipla ou outros similares na passagem superior para peões.
8. Não fotografar nem filmar, com fins comerciais, em qualquer parte da passagem superior para peões, salvo com a autorização da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
9. Não deixar animais a sós nas zonas de acesso não pago e vigiar os próprios animais.

註：澳門輕軌股份有限公司將適時更新「澳門輕軌行人天橋公眾須知」，並在行人天橋內張貼和公布。
Obs: A "Nota de Aviso ao Público na Passagem Superior para Peões do Metro Ligeiro de Macau" será, em tempo oportuno, actualizada, fixada e publicada nas passagens superiores para peões pela Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

澳門輕軌股份有限公司
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited

www.mlm.com.mo

以上資料如有任何更改，恕不另行通知。請到輕軌站查詢最新資訊。繁體中文、簡體中文、葡萄牙文、英文版本文義如有差異處，以繁體中文版本為準。
Qualquer eventual alteração em relação às informações acima referidas não está sujeita ao aviso prévio. É favor consultar a versão actualizada nas estações do Metro Ligeiro. Em caso de discrepância semântica entre o texto em chinês tradicional, chinês simplificado, português e inglês, prevalece o da língua chinesa tradicional.

1	氹仔中葡中學	Escola Luso-Chinesa da Taipa
2	三育中學	Escola Secundária Sam Yuk
3	澳門大學	Universidade de Macau
4	鏡湖護理學院	Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau
5	澳門科技大學	Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau
6	澳門國際學校	Escola Internacional de Macau
1	氹仔海洋花園衛生中心	Centro de Saúde da Taipa Jardins do Oceano
2	奧林匹克運動場	Centro Desportivo Olímpico - Estádio
3	離島區市民服務中心	Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas
4	鏡湖醫院氹仔醫療中心	Centro Médico da Taipa do Hospital Kiang Wu
5	橫琴口岸	Posto Fronteiriço Hengqin
6	凱撒高爾夫	Caesars Golf Macau
7	路環小型賽車場	Kartódromo de Coloane
8	澳門協和醫院	Hospital Macau Union
9	離島急診站	Posto de Urgência das Ilhas
10	東亞運動會體育館	Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental
11	科大醫院	Hospital Universitário
12	澳門國際機場	Aeroporto Internacional de Macau
13	大潭山郊野公園	Parque Natural da Taipa Grande
14	澳門會展中心	Centro de Convenções de Macau
15	氹仔客運碼頭	Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa
1	聖地牙哥酒店	Pousada de São Tiago da Barra
2	媽閣廟	Templo de A-Ma
3	海事博物館	Museu Marítimo
4	澳門旅遊塔	Torre de Macau
5	主教山小堂	Erminda de Nossa Senhora da Penha
6	四面佛	Buda de Quatro Faces
7	氹仔牌坊	Vila da Taipa
8	天后宮	Templo Tin Hau
9	北帝廟	Templo Pak Tai
10	嘉模聖母堂	Igreja de Nossa Senhora do Carmo
11	龍環葡韻	Casas - Museu da Taipa
12	路氹城生態保護區	Zonas Ecológicas do Cotai
1	澳門羅斯福酒店	Roosevelt Macau
2	澳門君怡酒店	Grandview Hotel Macau
3	駿龍酒店	Grand Dragon Hotel
4	皇庭海景酒店	Pousada Marina - Infante
5	澳門銀河	Galaxy Macau
6	銀河酒店	Galaxy Hotel
7	澳門大倉酒店	Hotel Okura Macau
8	澳門悅榕莊	Banyan Tree Macau
9	百老匯酒店	Hotel Broadway
10	威尼斯人渡假村酒店	The Venentian
11	四季酒店	Four Seasons Hotel
12	澳門巴黎人	Parisian
13	澳門麗思卡爾頓酒店	The Ritz-Carlton Macau
14	澳門JW萬豪酒店	Hotel jW Marriott Macau
15	澳門安達仕酒店	Hotel Andaz
16	新濠影匯	Studio City
17	十三酒店	Hotel O 13
18	上葡京	Palácio Grande Lisboa
19	葡京人	Lisboeta
20	新濠天地	City of Dreams
21	澳門君悅酒店	Grand Hyatt Macau
22	摩珀斯酒店	Morfeu
23	頤居酒店	Harmonia
24	迎尚酒店	Hotel Contagem Decrescente
25	美獅美高梅	MGM Cotai
26	永利皇宮	Wynn Palace
27	澳門倫敦人	The Londoner Macau
28	瑞吉酒店	The St. Regis Macau
29	澳門倫敦人酒店	O Hotel Londrino Macau
30	康萊德酒店	Conrad Macao
31	倫敦人名匯	Grande Londrino
32	金皇冠中國大酒店	Hotel China Coroa D'ouro